

49298



49298



ASME A112.18.1 / CSA B125.1



49298

Models/Modelos/Modèles
16955-SD
Series/Series/Seria

49298

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

49298

WARNING: THIS FAUCET IS NOT TO BE USED WITH PORTABLE DISHWASHERS! / ADVERTENCIA: ¡SESTA LLAVE NO SE DEBE UTILIZAR CON MAQUINAS LAVAPLATOS PORTATILES! / AVERTISSEMENT: ON NE DOIT PAS BRANCHER UN LAVE-VAISSELE PORTATIF SUR CE ROBINET!

49298

MEETS OR EXCEEDS — ASME A112.18.1 / CSA B125.1

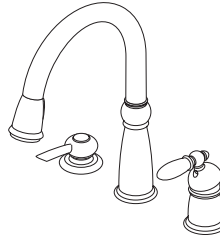
ALCANZA O EXCEDE LAS SIGIENTES NORMAS —
ASME A112.18.1 / CSA B125.1

LE ROBINET EST CONFORME OU SUPÉRIEUR AUX EXIGENCES DES
NORMES SUIVANTES: ASME A112.18.1 / CSA B125.1

SINGLE LEVER VICTORIAN® PULL DOWN KITCHEN FAUCETS

PALANCA DESLIZABLE VICTORIAN® PARA LLAVES DE COCINA

ROBINETS MONOCOMMANDE VICTORIAN® À BEC-DOUCHETTE RÉTRACTABLE POUR ÉVIER DE CUISINE



49298

49298

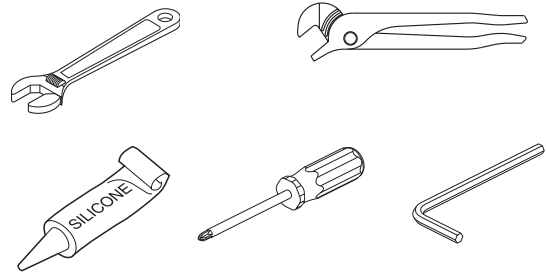
49298

49298

49298

49298

**You may need/Usted puede necesitar/
Articles dont vous pouvez avoir besoin:**



For easy installation of your Delta faucet you will need:

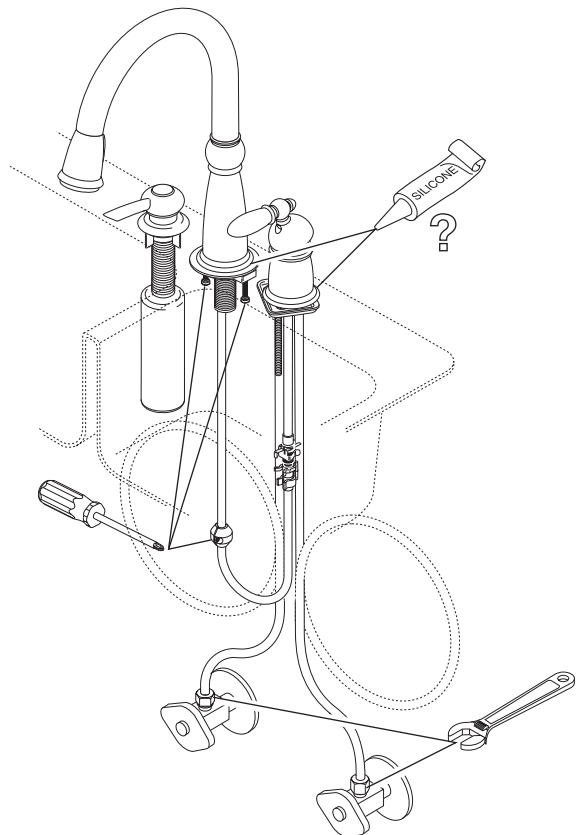
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien.



US. Pat. 4,043,359, 3,786,995, 4,562,960, 4,593,430, 4,089,347, 4,218,785, 4,765,365,
4,696,322, 5,771,934, 5,960,832

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from

the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2007 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canada) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO

COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUÍDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2007 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Delta Faucet Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA REPARATION OU DU

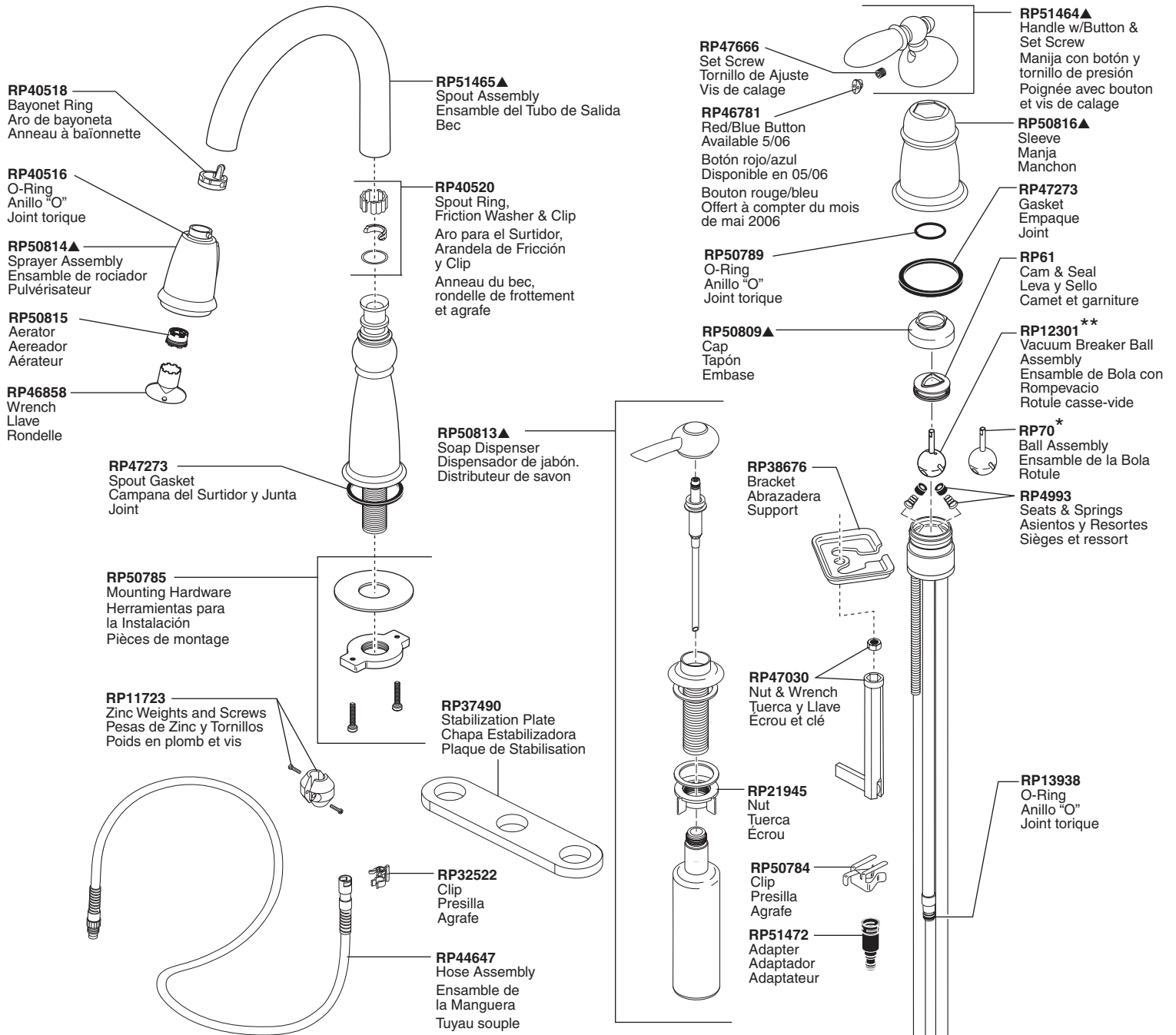
REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2007 Division de Masco Indiana



▲Specify Finish/Especifíque el Acabado/Précisez le fini

*** Backflow Protection System**

Your Delta Faucet pull-out spout incorporates a backflow protection system that has been tested to be in compliance with ASME A112.18.3 and ASME A112.18.1 / CSA B125.1. It incorporates two certified check valves in series, which operate independently and are integral, non-serviceable parts of the wand assembly.

**** Alternate Backflow Protection System**

If your local plumbing code requires faucets with pull-out spouts to include an atmospheric vacuum breaker, the RP70 standard ball that is installed in the fitting, as shipped, **MUST** be replaced with RP12301 (vacuum breaker ball) and hot & cold inlet checks (RP12302) must be installed.

*** Sistema de protección contra el contraflujo**

Su llave de agua tipo deslizable Delta tiene un sistema de protección contra el contraflujo, incorporado, que ha sido probado para cumplir con los requisitos de ASME A112.18.3 y ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Este incorpora en la pieza de mano dos válvulas de retención o checadoras certificadas en una serie, las cuales operan independientemente y son piezas integrantes que no requieren servicio.

**** El Sistema Alterno de Protección del Contraflujo**

Si los códigos de su plomería local requieren que las llaves de agua con el tubo de salida de agua deslizable incluyan un rompedor de vacío atmosférico, la bola RP70 estándar que se instala en el mecanismo, como enviada, **DEBE** ser reemplazada por la pieza RP12301 (bola rompadora de vacío) y se deben instalar los toques de agua caliente y fría (RP12302).

*** Dispositif anti-siphonnage**

Le bec rétractable de votre robinet Delta comporte un dispositif anti-siphonnage qui a été éprouvé et qui est conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Ce dispositif se compose de deux clapets indépendants homologués, montés en série dans le tube rigide, qui sont non réparables.

**** Dispositif anti-siphonnage différent**

Si le code de plomberie de votre localité stipule que les robinets à bec rétractable doivent être munis d'un brise-vide, la bille standard RP70, dont a été muni votre robinet à l'usine, **DOIT** être remplacée par la bille brise-vide RP12301 et les clapets de non-retour d'eau froide et d'eau chaude (RP12302) doivent être installés.

Plastic Sleeve Installation Instructions

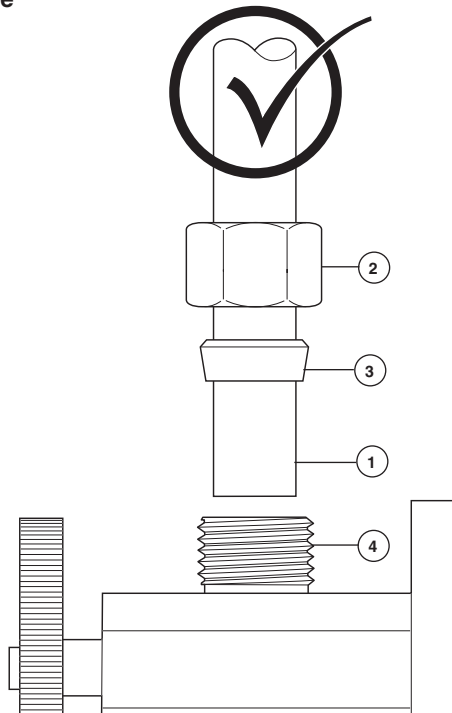
Instructions d'installations de le manchon en plastique

Instrucciones para la Instalación del la Manga Plástica

Correct method

Método Correcto

Bonne méthode



1. Identify desired length of tube (1). Leave 1" - 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (3) onto cut tube. Ensure sleeve is oriented as shown.
3. Insert tube into outlet fitting (4). Tube should touch bottom of hole inside fitting.
4. Slide plastic sleeve down tube until it engages top of fitting. **NOTICE: Failure to use plastic sleeve in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.**
5. Slide nut over plastic sleeve. With wrench, tighten nut 2 turns past finger tight.

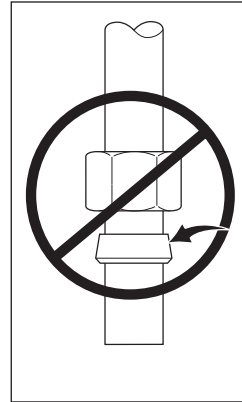
1. Identifique la longitud deseada del tubo (1). Deje 1" - 2" de soltura para una instalación más fácil y sin rebabas. Asegure que el corte sea recto y sin rebabas.
2. Resbale la tuerca (2) y la manga plástica (3) sobre el tubo cortado. Asegure la manga se orienta según lo demostrado.
3. Introduzca el tubo dentro del accesorio (4). El tubo debe tocar el fondo del agujero dentro del accesorio.
4. Deslice la manga plástica hacia abajo en el tubo hasta que encaje el la parte superior del accesorio. **AVISO: El no usar la manga plástica en la orientación correcta resultará en desconexión y posible daño por agua.**
5. Deslice la tuerca sobre la manga plástica. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.

1. Identifiez la longueur désirée du tube (1). Laissez 1 à 2 pouces de la longueur supplémentaire pour faciliter l'installation et coupez le tube. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et la manchon en plastique (3) sur le tube coupé. Assurez la manchon est orienté comme montré.
3. Introduisez le tube dans le raccord (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord.
4. Faites glisser le manchon en plastique dans le tube jusqu'à ce qu'il pénètre dans la partie supérieure du raccord. **NOTIFICATION : Si le manchon en plastique n'a pas été installé dans l'orientation correcte, le raccord peut se défaire et l'eau peut occasionner des dommages.**
5. Faites glisser l'écrou sur le manchon en plastique. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé.

Incorrect Installation

Instalación Incorrecta

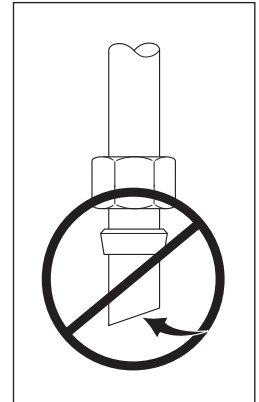
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

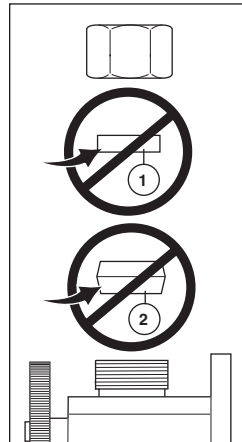
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

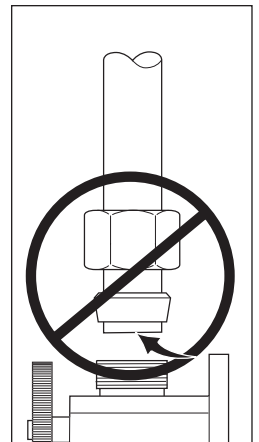
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use RP51243 gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use RP51243 empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N'utilisez pas RP51243 le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.

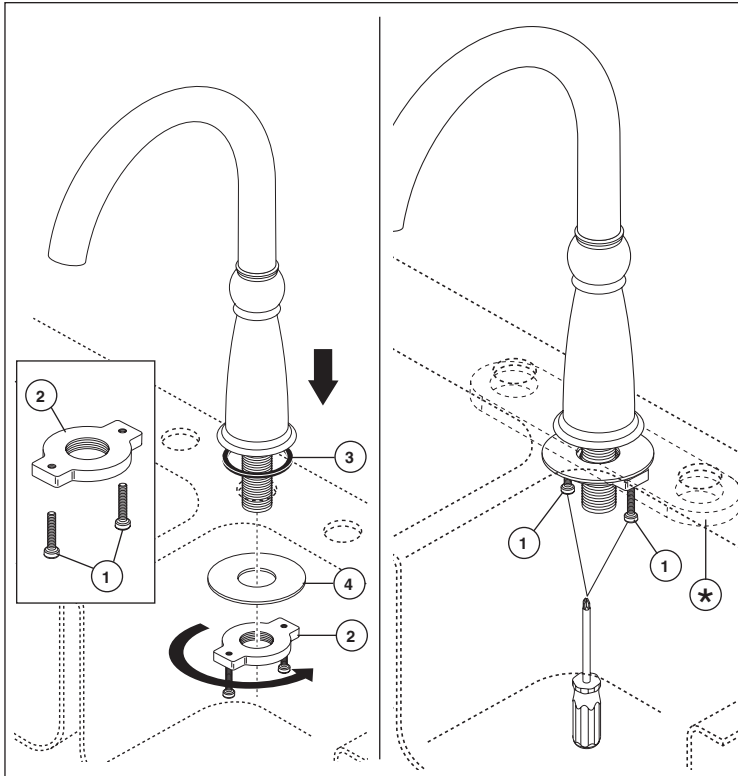


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

1



Spout Installation

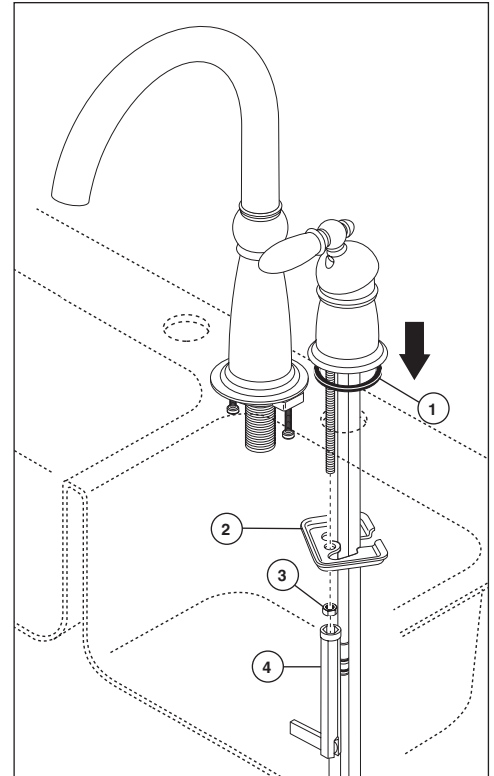
NOTE: These faucets are designed to fit a maximum countertop thickness of 2 1/4".

***If you are installing the faucet on a Stainless Steel or a thin sink use RP37490 Stabilization Plate SUPPLIED WITH FAUCET.**

SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Thread screws (1) approximately 4 complete turns into mounting nut (2). Position spout on sink making sure that gasket (3) is properly aligned in cavity of base (adhesive side up). *OPTION: If surface is uneven, use silicone sealant under the gasket.* Secure spout with mounting nut (2) and washer (4). After hand tightening mounting nut, tighten screws (1) until snug.

2



Valve Assembly Installation

Slide the gasket (1) up over tubes of valve assembly and place in groove on base (adhesive side up). Feed tubes down through hole in sink making sure that the gasket is properly seated. Secure valve assembly to sink with mounting bracket (2) and nut (3) using wrench (4) supplied with your faucet. **NOTE:** Nut is located in wrench.

Instale el Ensamble del surtidor

NOTA: Estas llaves/grijos están diseñadas para servir en topes de muebles con grosor máximo de 2 1/4". ***Si usted está instalando la llave de agua en un fregadero de acero inoxidable o delgado use la chapa estabilizadora RP37490 SUMINISTRADA CON LALLAVE DE AGUA (GRIFO).**

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Enrosque los tornillos (1) aproximadamente 4 vueltas completas en la tuerca de montaje (2). Coloque el surtidor en el fregadero asegurándose que el empaque (3) está adecuadamente alineado en la cavidad de la base (lado adhesivo para arriba). *OPCIÓN: Si la superficie está desnivelada, use sellador de silicona por debajo del empaque.* Fije el surtidor con la tuerca de montaje (2) y la arandela (4). Después de apretar a mano la tuerca de montaje, apriete los tornillos (1) hasta que queden ajustados.

Instale el Ensamble de la Vavula

Deslice el empaque (1) por encima de las tuberías del ensamble de la válvula y presione en surco en la base (lado adhesivo para arriba). Deje correr las tuberías hacia abajo por el orificio en el fregadero asegurándose que el empaque esté adecuadamente sentado. Fije la llave de agua al fregadero con el soporte de montaje (2) y la tuerca (3) usando la llave de tuercas (4) incluida con su llave de agua/grifo. **NOTA:** encontrará la tuerca en la llave de tuercas.

Installation du bec

NOTE – Ces robinets sont conçus pour un comptoir ayant une épaisseur d'au plus 2 1/4 po. *Si vous montez le robinet sur un évier en acier inoxydable ou un évier mince, utilisez la plaque de stabilisation RP37490 FOURNIE AVEC LE ROBINET.

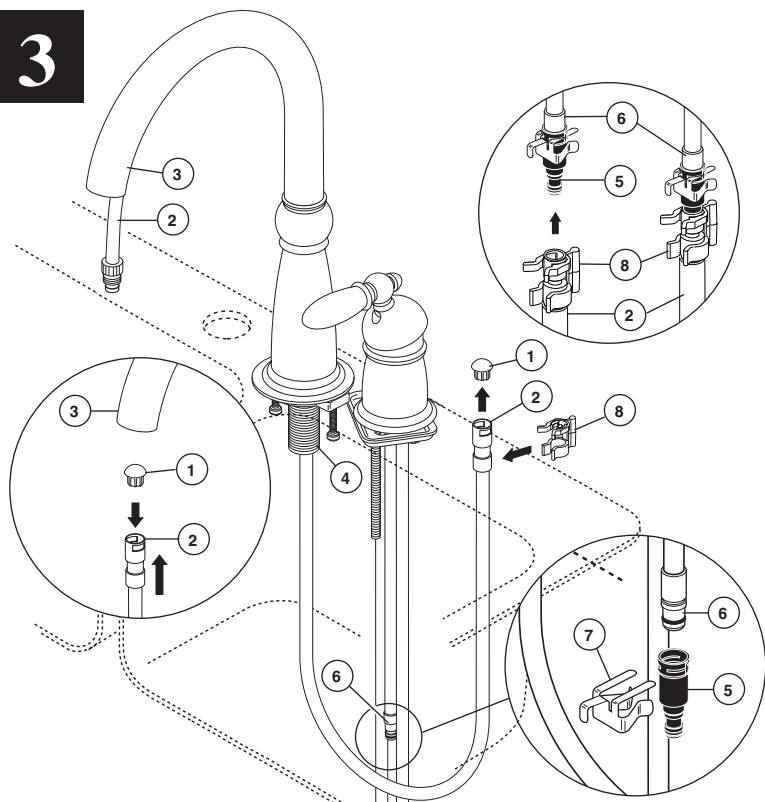
COUPEZ L'EAU CHAUDE ET L'EAU FROIDE.

Introduisez les vis (1) dans l'écrou de montage (2) en effectuant environ quatre tours complets. Placez le bec sur l'évier en vous assurant que le joint plat (3) est bien placé dans la cavité de la base (côté adhésif vers le haut). *FACULTATIF : si la surface est inégale, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.* Fixez le bec à l'aide de l'écrou de montage (2) et la rondelle (4). Après avoir serré l'écrou de montage à la main, serrez les vis (1) pour obtenir un ajustement serré.

Installez le robinet

Faites glisser le joint plat (1) sur les tubes de la soupape et placez-le dans la cannelure sur la base (côté adhésif vers le haut). Introduisez les tubes dans le trou de l'évier en vous assurant que le joint est bien calé. Fixez le robinet à l'évier au moyen du support de montage (2) et de l'écrou (3) en vous servant de la clé (4) fournie avec le robinet. **NOTE :** l'écrou se trouve dans la clé.

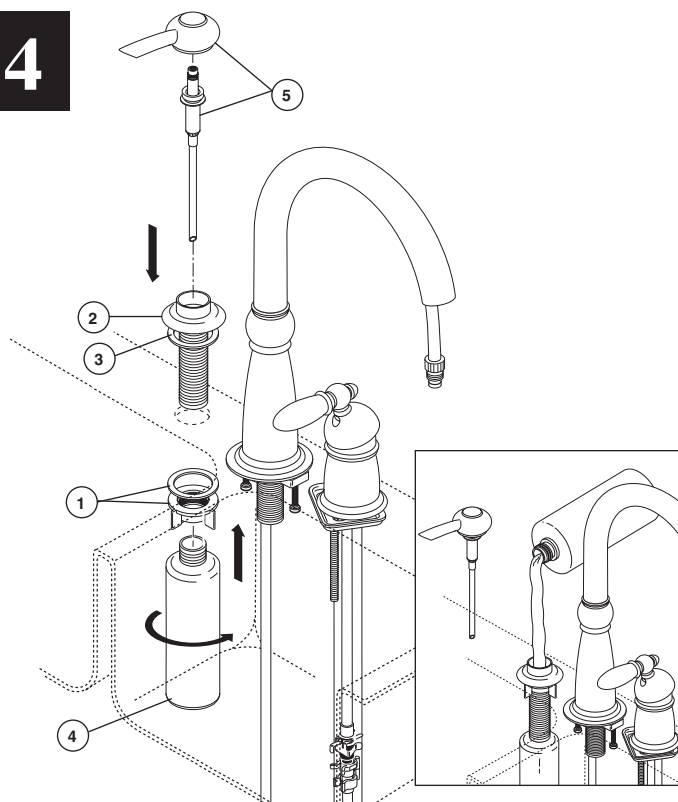
3



Hose Installation

Press hose guide (1) into end of hose (2) as shown. Pass hose (2) up through tip of spout (3). **Note: Let hose protrude from spout to prevent being pulled into spout or briefly attach sprayer.** After the end of the hose passes through the shank (4) remove the hose guide. Place hose adapter (5) onto valve tube nipple (6) aligning grooves on adapter with grooves of nipple. Insert clip (7) into adapter as shown. Make sure both sides of the clip are engaged. Snap clip (8) to hose (2). Be sure clip is oriented as illustrated. Attach hose by firmly pushing onto adapter (5) until it clicks. Pull down moderately to ensure both connections have been made.

4



Soap Dispenser Installation

Remove nut and gasket (1). Insert body (2) and gasket (3) through selected hole in sink. Make sure gasket (3) is properly seated in the base. Secure body to sink with nut and gasket (1). From under the sink screw the bottle (4) onto the body assembly shank. Insert pump and head (5) into body (2). **Note: To fill, lift the head and pump assembly out of the bottle and pour not more than 8 oz. into bottle.** DO NOT remove bottle each time as this weakens the neck. Pull pump and head assembly out occasionally to soak and pump warm water through pump to remove soap build-up.

Instalación De la Manguera

Presione la guía de la manguera (1) en el extremo de ésta (2) como se muestra. Pase la manguera (2) por el surtidor (3). **Nota: Deje que la manguera sobresalga del surtidor para prevenir que se salga del surtidor o brevemente conecte el rociador.** Después que el extremo de la manguera pase por la espiga (4) quite la guía de la manguera. Coloque el adaptador de la manguera (5) sobre la entrerrosca del tubo de la válvula (6) que alinea los surcos en el adaptador con los surcos de la entrerrosca. Inserte el clip (7) en el adaptador según lo demostrado. Conecte a presión el gancho (8) a la manguera (2). Asegúrese que el gancho esté en la misma dirección como se ilustra. Conecte la manguera firmemente presionándola en el adaptador (5) de la tubería de la válvula hasta que encaje. Hale moderadamente hacia abajo para asegurar que la conexión se ha hecho.

Instale el Dispensador de Jabón

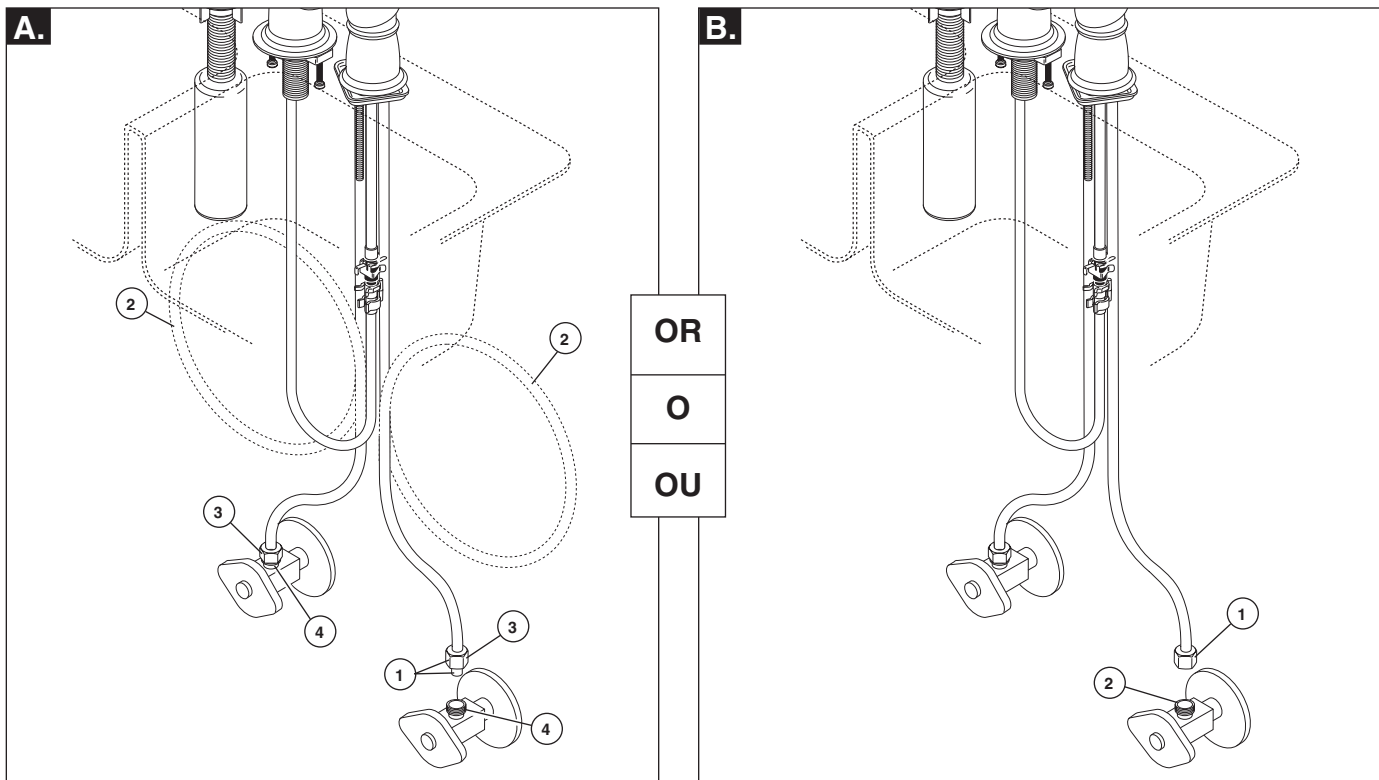
Quite la tuerca y el empaque (1). Introduzca el cuerpo (2) y el empaque (3) a través del agujero seleccionado en el fregadero. Asegure que el empaque (3) esté apropiadamente sentado en la base. Fije el cuerpo al fregadero con la tuerca y el empaque (1). Desde la parte interior del fregadero, atornille la botella (4) en el cuerpo del ensamble de la espiga. Introduzca la bomba y la cabeza (5) dentro del cuerpo (2). **Nota: Para llenar, levante la cabeza y la bomba de la botella y vierta no más de 8 oz dentro de la botella.** NO saque la botella cada vez ya que esto debilitaría el cuello. De vez en cuando, hale la bomba y la cabeza fuera y deje remojando y bombée agua tibia a través de la bomba para remover la acumulación del jabón.

Installation de Flexible

Pressez le guide du flexible (1) dans le flexible (2) comme le montre la figure. Introduisez le flexible (2) dans le bec (3). **Note : laissez le flexible faire saillie par rapport au bec pour éviter qu'il n'entre complètement à l'intérieur du bec ou attachez la douchette temporairement.** Une fois que l'extrémité du flexible a traversé le manchon fileté (4), retirez le guide du flexible. Placez l'adaptateur de tuyau (5) sur le mamelon de tube de valve (6) alignant les cannelures sur l'adaptateur avec des cannelures de mamelon. Insérez l'agrafe (7) dans l'adaptateur comme montré. Fixez l'agrafe (8) au flexible (2). Assurez-vous que l'agrafe est orientée conformément aux indications de la figure. Fixez le flexible en poussant fermement sur le mamelon du tube de la soupape (5) jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Tirez modérément sur le flexible pour vous assurer qu'il est bien branché.

Installez le distributeur de savon

Enlevez l'écrou et joint (1). Introduisez le corps (2) et le joint (3) dans le trou approprié de l'évier. Assurez-vous que le joint (3) est bien calé dans la base. Fixez le corps à l'évier avec l'écrou et joint (1). Par le dessous de l'évier, vissez la bouteille (4) sur le manchon du corps. Introduisez la pompe et la tête (5) dans le corps (2). **Note : Pour remplir la bouteille, soulevez la tête avec la pompe. Ne versez pas plus de 8 onces de liquide.** ÉVITEZ d'enlever la bouteille à chaque fois pour ne pas affaiblir le goulot. Enlevez la tête avec la pompe à l'occasion et faites tremper l'ensemble dans l'eau chaude pour enlever les dépôts de savon.



A. Water Line Connections

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression, with ends colored red for hot and blue for cold. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) on faucet tube to supply valve connection (4) and hand tighten, then tighten one additional turn with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube.

B. Custom Fit Connections

NOTICE: If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the

instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

For custom fit installations, you must use RP50952 sleeves supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve installation instructions found in RP50952 and included in this document for more information.

Secure metal nut (1) on faucet tube to supply valve connection (2) and hand tighten, then tighten an additional turn with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tub:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve that are designed to seal with PEX tubing. **NOTICE: DO NOT use a metal sleeve, RP51243 gasket (supplied with faucet) or ferrule in the place of the plastic sleeve supplied, it may not create a leak-free joint.**

A. Conexiones a la Línea de Agua

Asegúrese que todos los accesorios y las conexiones finales estén libres de residuos. Los accesorios (1) son de compresión de 3/8", con los extremos de color rojo para el agua caliente y azul para el agua fría. Enlace las tuberías (2) si es muy larga. **Nota: La curva mínima recomendada es de 8" de diámetro.** Fije la tuerca de metal (3) en el tubo de la llave de agua a la conexión (4) y apriete a mano, luego apriete una vuelta adicional con una llave de tuercas. **NO APIRIETE DEMASIADO.** Repita con el otro tubo.

B. Conexiones Especiales

AVISO: Si usted determina que la tubería PEX para el suministro de agua para esta llave de agua es muy larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, asegúrese leer las instrucciones y planifique de antemano. Cuando corte la tubería de suministro el

instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite crear una articulación sin filtraciones. Delta no se responsabiliza por las tuberías que se han cortado demasiado cortas o cortadas de una manera que no permite una articulación libre de filtración.

Para instalaciones hechas a la medida, usted debe usar mangas RP50952 incluidas con el modelo y las tuercas incluidas en las tuberías de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Vea las instrucciones para la instalación de la manga plástica incluida con el RP50952 y para más información incluida en este documento.

Fije la tuerca de metal (1) en la tubería de la llave de agua / grifo a la conexión de la válvula de suministro (2) y apriete a mano, luego apriete una vuelta adicional usando una llave de tuercas. **NO APIRIETE DEMASIADO.** Repita con la otra tubería.

Problemas Potenciales y Soluciones

- **La tubería no está cortada perpendicular al eje de la bañera:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **La tubería está cortada demasiado corta:** compre en un almacén un acoplamiento de unión y una tubería de suministro de repuesto que acoplen. El extremo de la unión de acoplamiento que es para conectar a la llave de agua debe acoplar con las tuercas estándares de 3/8" y mangas de plástico incluidas con la llave de agua / grifo.
- **La manga plástica o la tuerca de conexión se ha perdido:** compre una tuerca de repuesto y/o manga plástica diseñada para sellar con la tubería PEX. **AVISO: No use una manga de metal, RP51243 empaque (suministrado con el grifo) o casquillo, en vez de la manga incluida puede no crear una articulación sin filtración.**

A. Branchement à la tuyauterie

Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Le branchement est effectué au moyen de raccords de robinetterie (1) 3/8 po à compression. L'extrémité du raccord d'eau chaude est rouge et celle du raccord d'eau froide est bleue. Faites une boucle avec le tube (2) s'il est trop long. **Note : Le diamètre minimal de la courbure doit être d'au moins 8 po.** Vissez l'écrou métallique (3), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (4) et serrez-le à la main, puis faites un tour supplémentaire avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière.

B. Spéciaux Tuyauterie Branchement

NOTIFICATION : Si le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et doit être raccourci, lisez les instructions et prenez le temps de réfléchir. Vous

devez couper le tube de manière à obtenir un joint étanche. Delta n'accepte aucune responsabilité si le tube a été coupé trop court ou d'une manière qui empêche le joint d'être étanche.

Dans le cas des installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons RP50952 fournis avec le robinet et les écrous qui se trouvent sur les arrivées d'eau. Le tube doit être coupé d'équerre. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les instructions d'installations des manchons en plastique qui se trouvent dans le kit RP50952 et qui sont incluses dans le présent document.

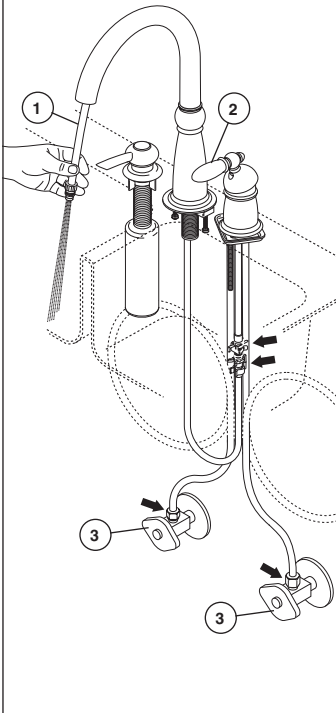
Vissez l'écrou métallique (1), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (2) et serrez-le à la main, puis faites un tour supplémentaire avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière.

Problèmes possibles et correctifs

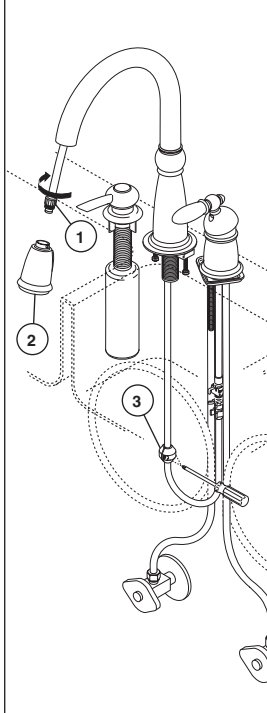
- **Le tube n'est pas coupé d'équerre :** Faites une nouvelle coupe en prenant garde de ne pas trop raccourcir le tube.
- **Vous avez coupé le tube trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d'arrivée d'eau de rechange dans un magasin. L'extrémité du raccord-union à raccorder au robinet doit être compatible avec les écrous 3/8 po standard et les manchons en plastique fournis avec le robinet.
- **Vous avez perdu un manchon en plastique ou un écrou de raccordement :** Achetez un écrou et/ou un manchon en plastique conçus pour former un raccord étanche avec un tube PEX. **NOTIFICATION : Évitez d'utiliser un manchon métallique, RP51243 le joint (fournie avec le robinet) ou une virole à la place du manchon en plastique fourni. Le joint ne sera pas étanche.**

6

A.



B.



- A.** Pull the hose assembly (1) out of the spout and be sure to hold the end of the hose down into the sink. Turn faucet handle (2) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute. **IMPORTANT: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

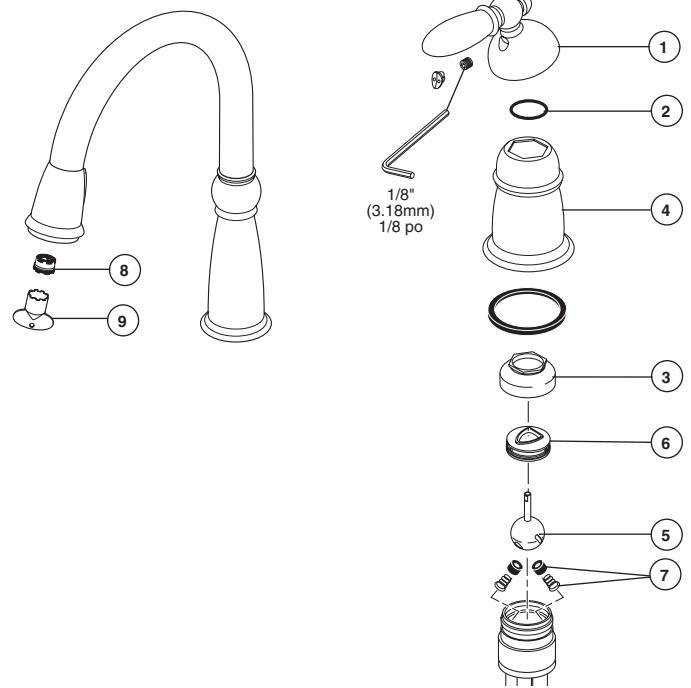
- B.** Thread the hose nut (1) into the sprayer assembly (2) hand tight. Attach zinc weight (3) to hose assembly below the spout shank.

- A.** Hale el ensamble de la manguera (1) fuera del tubo de salida y asegúrese de sujetar el extremo de la manguera hacia abajo en el fregadero. Gire la manija de la llave/grifo (2) a la posición completamente abierta en la posición mixta. Abra los suministros del agua caliente y de la fría (3) y deje correr el agua por las líneas por un minuto. **IMPORTANT: Esto limpia los escombros que pudieran dañar las partes internas.** Examine si hay filtraciones en todas las conexiones según señaladas con las flechas. Apriete otra vez si es necesario, pero no apriete demasiado.

- B.** Enrosque la tuerca de la manguera (1) en el ensamble del mango del rociador (2) apriete a mano. Fije la pesa de cinc (3) al ensamble de la manguera debajo de la espiga del surtidor.

- A.** Tirez sur le tuyau souple (1) pour le faire sortir du bec et maintenez son extrémité dans l'évier. Tournez la poignée (2) du robinet pour l'amener en position de plein mélange. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3), puis laissez couler l'eau une minute pour évacuer les saletés. **IMPORTANT – Cette opération sert à évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes.** Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop serrer.

- B.** Vissez l'écrou du flexible (1) dans la poignée du bec (2). Serrez-le à la main. Fixez la masselotte en zinc (3) au flexible sous le manchon fileté du bec.



MAINTENANCE

If faucet leaks from under handle: Remove handle (1), and O-ring (2) from cap (3). Remove sleeve (4) and ensure cap (3) is tight.

If leak persists: SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Ball Assembly (5)–Repair Kit RP70 and Cam & Packing (6)–Repair Kit RP61.

If faucet leaks from spout outlet: SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Ball Assembly (5)–Repair Kit RP70 and Seats & Springs (7) - Repair Kit RP4993.

If faucet exhibits very low flow:

- A. Remove and clean Aerator (8) with supplied wrench (9), or
B. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Clean Seats and Springs (7) of any debris.

NOTE: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

MANTENIMIENTO

Si la llave de agua tiene una filtración por debajo de la manija: Quite la manija (1), y el aro O (2) del casquete (3). Quite la manga (4) y asegure que el casquete (3) esté apretado.

Si la filtración persiste: CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensamble de la bola (5) – Juego de piezas de repuesto RP70 y la Leva y empaque (6) – Juego de piezas de Repuesto RP61.

Si la llave de agua tiene filtración desde la salida del surtidor: CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensamble de la bola (5) – Juego de piezas de repuesto RP70 y Asientos y Resortes (7) – Juego de Repuesto RP 4993.

Si la llave de agua exhibe un flujo muy lento:

- A. Quite y limpie el aerador (8) con la llave de tuercas incluida (9), ó
B. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Limpie los Asientos y Resortes (7) de cualquier residuo.

NOTA: Es posible que una cantidad pequeña de agua pase o gotee del tubo de salida por unos momentos después de cerrar la llave. Esto es una consecuencia normal del uso de manguera flexible larga.

ENTRETIEN

Si le robinet fuit sous la manette : Enlevez la manette (1) et le joint torique (2) du chapeau (3). Retirez le manchon (4) et assurez-vous que le chapeau (3) est serré.

Si la fuite persiste : INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU. Remplacez la rotule (5) (kit de réparation RP70) ainsi que la came et la garniture (6) (kit de réparation RP61).

Si le robinet fuit par la sortie du bec : INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU. Remplacez la rotule (5) (kit de réparation RP70) ainsi que les sièges et les ressorts (7) (kit de réparation RP4993).

Si le débit du robinet est très faible :

- A. Enlevez l'aérateur (8) à l'aide de la clé fournie (9) et nettoyez-le, ou
B. INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU, puis nettoyez les sièges et les ressorts (7) à fond.

NOTE: Une petite quantité de l'eau peut d'égoutter du bec du robinet peu de temps après qu'il a été fermé. Cela est normal en raison de la longueur du tuyau souple.